

Welcome your King, O Jerusalem; * He goes freely to his Passion, * to save those who cry out to Him: * Blessed is He who comes to save the world by his death on the Cross.

He who made water gush forth from the rock * and changed the desert into a pool of water, * according to the word of David, * will make the double stream of blood and water * flow from his side.

Glory: The impious cannot praise your name; * Father, Son, and Holy Spirit, * eternal, almighty and uncreated essence, * through whom the whole world was established * by a sign of your divine power.

Now and ever: We send to You the Mother of God as our ambassador; * through her prayers and those of the divine apostles, O Master, * grant that we may share in the abundance of your gifts * and deem us worthy of your radiant Resurrection.

Great and Holy Monday

Matins

Tone 8

Alleluia! Alleluia! Alleluia!

- ▼. My spirit yearns for You in the night; yes, my spirit within me keeps vigil for You.
- ▼. When your judgment dawns upon the earth, the world's inhabitants learn justice.
- ▼. Let them be shamed when they see your zeal for your people; let the fire prepared for your enemies consume them.
- ▼. You have increased the nation, O Lord, increased the nation to your own glory.

TROPARION

Tone 8 Behold, the Bridegroom is coming in the middle of the night. * Blessed is the servant He shall find awake. * But the one He shall find neglectful will not be worthy of Him. * Beware, therefore, O my soul! Do not fall into a deep slumber,* lest you be delivered to death and the door of the Kingdom be closed to you. * Watch instead, and cry out: * Holy, Holy, Holy are You, O God. * Through the intercession of the Mother of God, have mercy on us. (3 times)

SESSIONAL HYMN I

Tone 1 Today the Holy Passion rises like a light of salvation upon the world; * for Christ, who loves us, is going to his suffering, * and He who holds the universe in his hands, * is willingly nailed to the Cross * for the salvation of the human race.

Glory ... now and ever: *(Repeat the above)*

SESSIONAL HYMN II

Tone 1 Your incarnation reveals You to our eyes, O Judge invisible; * and You allow yourself to be condemned to death by the lawless ones. * By your Passion, You condemn our own condemnation, * and we all praise You with one voice: * Glory and honor to your power, O Word of God.

Glory ... now and ever: *(Repeat the above)*

SESSIONAL HYMN III

Tone 8 The coming day shines with the beginning of the Passion of the Lord. * Come, let us celebrate this mystery; * let us go to meet Him with our hymns. * For the Creator draws near to endure the Cross; * led before Pilate, He submits to the questions, the whipping and the judgment; * struck by a servant, He endures all to save the human race. * Therefore, we cry out to Him: * O Christ our God, the Lover of Humankind, * grant the forgiveness of their sins * to those who venerate your holy Passion with faith.

Glory ... now and ever: *(Repeat the above)*

GOSPEL: Matthew 21:18-43

PSALM 50

CANON

ODE 1

Tone 2 Turbulent and impenetrable was the sea; * but God ordered it to subside * and led the people of Israel across as on dry land; * let us sing to the Lord, for He is clothed with glory.

Refrain: Glory be to You, our God, glory be to You!

In his ineffable condescension, * the Word of God revealed to his disciples who He is: * He is both divine and human, * and He takes the form of a servant without clinging to his divinity; * for He is clothed with glory.

Glory ... now and ever: The Creator himself has come to serve the one whose very form He has taken; * rich in his divinity, He gives his life as a ransom for the poor Adam, * even though He is the God who is beyond suffering.

Turbulent and impenetrable was the sea; * but God ordered it to subside * and led the people of Israel across as on dry land; * let us sing to the Lord, for He is clothed with glory.

SMALL LITANY**KONTAKION**

Tone 8 While Jacob wept over the loss of his son, * Joseph, wearing a king's attire, nobly rode in a chariot. * He refused to be enslaved by the pleasures of Egypt. * Therefore, God who knows the secrets of the human heart and distributes incorruptible crowns, * covered him with glory.

IKOS

Let us mingle our tears with those of Jacob, * sharing his compassion for the chaste Joseph, * who is worthy to be remembered forever. * Although he was enslaved in body, * he was able to preserve his soul in complete freedom; * for God crowns his servants and covers them with glory.

ODE 8

The seven-fold fire which was unceasingly fed, * recoiled in trembling before the noble Youths * whose bodies reflected their purity of heart. * The scorching flames grew weak at the sound of the eternal hymn: * Sing to the Lord, all you works of the Lord, * and exalt Him above all forever.

Refrain: Glory be to You, our God, glory be to You!

While going to his Passion, * the Lord said to those whom He loved: * Everyone will know that you are my disciples if you keep my commandments; * be at peace among yourselves and with all others; * be humble in your thoughts and you shall be exalted; * praise your Lord and exalt Him above all forever.

Let us bless the Lord, Father, Son, and Holy Spirit.

Among you, power must be just the opposite as it is with the Gentiles; * I do not leave you a legacy of vanity as do the tyrants.* If any among you wish to be first, * they must show themselves to be the last of all; * praise your Lord and exalt Him above all forever.

Let us praise, bless, and worship the Lord, singing and exalting Him above all forever.

The seven-fold fire which was unceasingly fed, * recoiled in trembling before the noble Youths * whose bodies reflected their purity of heart. * The scorching flames grew weak at the sound of the eternal hymn: * Sing to the Lord, all you works of the Lord,* and exalt Him above all forever.

OMIT MAGNIFICAT

ODE 9

Through You, O Christ, the Mother of God who gave You birth, was extolled; * You have become flesh in her womb * to suffer for us, O our Creator; * and You have wiped away our sins.* And we, who from age to age call her blessed, * now extol You.

Refrain: Glory be to You, our God, glory be to You!

You said to your apostles, O Lord and Wisdom of the universe: * Turn away from the defilement of the passions, * that you may receive the perfect knowledge of the kingdom of God; * in this you shall be glorified, * and you shall shine brighter than the sun.

Glory ... now and ever: You said to your disciples, O Lord:* Take your example from Me; * do not have haughty thoughts, * but follow the path of humility; * the cup from which I shall drink, you shall drink, * that you may be glorified with Me in the kingdom of heaven.

Through You, O Christ, the Mother of God who gave You birth, was extolled; * You have become flesh in her womb * to suffer for us, O our Creator; * and You have wiped away our sins.* And we, who from age to age call her blessed, * now extol You.

HYMN OF LIGHT

Tone 3 I see your bridal chamber completely engulfed with light, O my Savior, * and I do not have a wedding garment to enter and enjoy your brightness; * fill the garment of my soul with light, * and save me, O Lord, save me. (3 times)

AT THE PRAISES

Tone 1 Going freely to his Passion, * the Lord said to his disciples along the way: * Behold, we are going up to Jerusalem,* and the Son of man shall be delivered up, as it is written. * Come, let us purify our thoughts that we may go with Him; * let us be crucified with Him; * in Him we shall die to the pleasures of this life, * that we may live with Him and hear Him say to us: * I am no longer going to the earthly Jerusalem to suffer, * but I am going to my Father and your Father, * to my God and your God;* you shall go with Me to the heavenly Jerusalem * in the kingdom of heaven. (2 times)

Tone 5 O faithful, let us hasten to the saving Passion of Christ our God; * let us glorify his long-suffering which is beyond expression, * that He may save us from sin and death, * and that He may also raise us in his goodness and love for humankind. (2 times)

Tone 5 Glory ... now and ever: When You were going to your Passion, O Lord, * You confirmed the faith of your disciples by taking them aside and saying: * How can you forget the words I have spoken to you? * The Scriptures say that all the prophets die only in Jerusalem! * Now the time of which I have spoken to you has arrived; * behold, I shall be delivered into the hands of sinners; * they shall mock Me and nail Me to the Cross; * and after burying Me, they shall number Me among the dead. * Take courage, however, for I shall rise on the third day, * to bring joy and eternal life to all the faithful.

APOSTICHA

Tone 5 Not understanding the depth of the ineffable mystery of your plan of salvation, * the mother of the sons of Zebedee came to You, O Lord; * she asked You to grant them the places of honor in a temporal kingdom; * but in place of these honors,* You proclaimed to your friends that they would drink from the cup of death, * the same cup from which You shall first drink * to cleanse us of our sins. * Therefore, we cry out to You:* O Savior of our souls, glory to You!

When You taught your disciples to seek that which is higher,* You said to them, O Lord: * Do not imitate the pagans by lording over those who are weak; * it shall not be that way with you. * For I have chosen to be poor; * the first among you shall become the servant of the rest; * the one who commands shall be as the one who obeys; * the most noble shall be as the lowest. * For I myself have come to serve the poverty of Adam * and to give my life as a ransom for the many * who now sing: O Lord, glory to You!

Tone 8 O faithful, let us fear the punishment of the fig tree* which was dried up for not having borne any fruit; * let us offer worthy fruits of repentance to Christ, * who grants us his great mercy.

Glory ... now and ever: The Serpent thought he found a second Eve in the Egyptian woman, * who tried to make Joseph succumb to her words of flattery. * But he avoided sinning; * he left his garment behind, but was not ashamed of his nudity, * as were our first parents after their disobedience. * Through his prayers, O Christ, have mercy on us.

DISMISSAL

May Christ, our true God, who went voluntarily to his Passion for our salvation...

(This Dismissal is used on the first three days of this week)

Sixth Hour

TROPARION OF THE PROPHECY

Tone 6 We prostrate before You with a contrite and humble heart, * and we pray to You, O Savior of the world; * for You are the God of those who return to You.

PROKEIMENON

Tone 4 When the Lord delivered Zion from bondage, it seemed like a dream.

▼. Then was our mouth filled with laughter, on our lips there were songs.

READING: Ezekiel 1:1-20

PROKEIMENON

Tone 6 If the Lord does not build the house, in vain do its builders labor.

v. If the Lord does not watch over the city, in vain
do the watchers keep vigil.

Vespers

AT PSALM 140

Tone 1 Going freely to his Passion, * the Lord said to his disciples along the way: * Behold, we are going up to Jerusalem,* and the Son of man shall be delivered up, as it is written. * Come, let us purify our thoughts that we may go with Him; * let us be crucified with Him; * in Him we shall die to the pleasures of this life, * that we may live with Him and hear Him say to us: * I am no longer going to the earthly Jerusalem to suffer, * but I am going to my Father and your Father, * to my God and your God;* you shall go with Me to the heavenly Jerusalem * in the kingdom of heaven. (2 times)

Tone 5 O faithful, let us hasten to the saving Passion of Christ our God; * let us glorify his long-suffering which is beyond expression, * that He may save us from sin and death, * and that He may also raise us in his goodness and love for humankind. (2 times)

When You were going to your Passion, O Lord, * You confirmed the faith of your disciples by taking them aside and saying: * How can you forget the words I have spoken to you? * The Scriptures say that all the prophets die only in Jerusalem!* Now the time of which I have spoken to you has arrived; * behold, I shall be delivered into the hands of sinners; * they shall mock Me and nail Me to the Cross; * and after burying Me, they shall number Me among the dead. * Take courage, however, for I shall rise on the third day, * to bring joy and eternal life to all the faithful. (2 times)

Not understanding the depth of the ineffable mystery of your plan of salvation, * the mother of the sons of Zebedee came to You, O Lord; * she asked You to grant them the places of honor in a temporal kingdom; * but in place of these honors, * You proclaimed to your friends that they would drink from the cup of death, * the same cup from which You shall first drink * to

cleanse us of our sins. * Therefore, we cry out to You: * O Savior of our souls, glory to You! (2 times)

When You taught your disciples to seek that which is higher,* You said to them, O Lord: * Do not imitate the pagans by lording over those who are weak; * it shall not be that way with you. * For I have chosen to be poor; * the first among you shall become the servant of the rest; * the one who commands shall be as the one who obeys; * the most noble shall be as the lowest. * For I myself have come to serve the poverty of Adam * and to give my life as a ransom for the many * who now sing: O Lord, glory to You!

Tone 8 O faithful, let us fear the punishment of the fig tree* which was dried up for not having borne any fruit; * let us offer worthy fruits of repentance to Christ, * who grants us his great mercy.

Glory ... now and ever: The Serpent thought he found a second Eve in the Egyptian woman, * who tried to make Joseph succumb to her words of flattery. * But he avoided sinning; * he left his garment behind, but was not ashamed of his nudity, * as were our first parents after their disobedience. * Through his prayers, O Christ, have mercy on us.

PROKEIMENON

Tone 6 May the Lord bless you from Zion all the days of your life.

v. O blessed are you who fear the Lord and walk in his ways.

READING: Exodus 1:1-20

PROKEIMENON

Tone 8 We bless you in the name of the Lord.

v. They have pressed me hard from my youth, this is Israel's song.

READING: Job 1:1-12

GOSPEL: Matthew 24:3-35

(And the rest of the Liturgy of the Presanctified Gifts)

GREAT COMPLINE

ODE 2

Tone 8 O heaven, listen to my voice, * and I shall speak in praise of Christ; * having become flesh from the Virgin, * He has come to save us.

Refrain: Glory be to You, our God, glory be to You!

Let us go with Christ to the Mount of Olives; * and let us mystically spend the night with the apostles * and keep watch with Him.

O my soul, meditate on the word of the Lord * about the two women who were milling grain, * and henceforth, be vigilant.

Prepare yourself, O my soul, for your final departure; * for behold, the return of the just Judge draws near.

Most holy Mother of God, save us!

O Mother of God and most pure Virgin, * who alone are worthy of our praise, * intercede with your Son * in behalf of your servants.

* * *

Behold and see, I am your God; * in ancient times I led the people of Israel through the Red Sea; * I saved them and I nourished them; * I delivered them from the bitter servitude of Pharaoh.

Glory be to You, our God, glory be to You!

Behold and see, I am your God; * before all things existed, * before heaven and earth were created, * I knew all beings; * for I am in the Father, * and I bear all things in myself.

By my word, I created heaven and earth; * I was with the Father, * and by my word, I sustain the whole world, * for I am the Word of the Father and his divine Wisdom, * his Power and his Image.

Who lays out the times of the year? * Who is the guardian of the ages? * Who has established all and put it into movement? * It is He, the only One who dwells eternally with the Father * as a ray of the light.

O Jesus, what love You have for humanity! * You have granted us the knowledge of the end of time, * even though this is hidden from us, * by showing us signs of what is to come.

You know all things, O Jesus, * for You possess completely in yourself * the dignity of your Father, * and, by nature, You bear within You, * the Holy Spirit who is coeternal with the Father.

O Master and Lord, Creator of the eternal ages, * grant that we may also hear the divine voice * that will one day call the chosen of your Father * into the kingdom of heaven.

Glory: Indivisible unity and eternal uncreated Trinity, * Father, Son, and Holy Spirit, * one and triple essence, * accept this praise from our tainted lips * as if it came from mouths of fire.

Now and ever: O Virgin, you have become the holy tabernacle * in whom the King of heaven dwells bodily, * that He may be born full of beauty * and divinely restore the human race in his own body.

SESSIONAL HYMN

Tone 2 In your tender mercy, O Christ, * You willingly go to your Passion, * wishing to free us from our passions and the condemnation of Hades. * Therefore, we praise your holy suffering, * and, O our Savior, we glorify your condescension.

ODE 8

O angels in heaven, * bless and praise the One who is enthroned gloriously * and who is unceasingly glorified as God,* and exalt Him for all ages.

Refrain: Glory be to You, our God, glory be to You!

O my soul, you heard how Christ spoke to his disciples * and foretold the end of the world; * now that you know about the end, * prepare yourself; * for the time of your departure is near.

O unfruitful soul, you know the example of the wicked servant; * be fearful and carefully guard the gift you have been given; * do not bury it in the earth, * but make it bear much fruit.

Keep your lamp shining brightly, O my soul, * and filled to the brim with oil, * as did the virgins of old, * that you may gain entry into the bridal chamber of Christ.

Your Master shall return as quickly as a lightening flash; *
O my soul, you know what fear shall seize us; * therefore,
prepare yourself diligently.

When the Judge shall appear with thousands of angels, O
my soul, * what fear and trembling there shall be, * as all things
shall be revealed.

Glorify: The Trinity is one God, * and there is no change in
the Father nor the Son, * when one begets and the other is
begotten; * and I glorify the triple light of the divinity forever.

Now and ever: Through the prayers of the Mother who gave
birth to You, O God, * accept our prayer; * send down upon us
the abundance of your love * and grant peace to your people.

ODE 9

In the burning bush, * He revealed the mysterious childbirth
of the ever-Virgin * to the lawgiver on the mountain, * for our
salvation. * With our incessant hymns, let us extol Him.

Refrain: Glory be to You, our God, glory be to You!

O my soul, you have heard the prophetic teaching of the
Judge, * foretelling to us the end of the world; * by your works,
prepare for your departure, * that you may be worthy to be
accepted by God.

The parable of the fig tree teaches you to discern the end; *
when its leaves become tender * and branches begin to sprout, *
the end is near; * and seeing this, O my soul, * recognize the
coming of the Lord.

Who but You alone knows the Father who sent You? * Who
but You alone knows the hour and the day? * For in You, O
Christ, are the treasures of wisdom.

The books shall be opened and the thrones set up; * all
people shall stand naked * and be judged on their deeds; * there
shall be no need of accusers or witnesses, * for God knows all
things.

The Judge of all comes to submit to judgment, * and the One
who sits upon the throne of the Cherubim * is brought to trial
before Pilate; * He suffers unjustly to save Adam.

Behold, we draw near to the divine and holy Passover; * it
shall come in two days; * Christ foretold the day of his Passion, *
when He shall offer himself in sacrifice to his Father.

Most holy Mother of God, save us!

Standing beneath your Cross, O my Savior, * your Mother saw the injustice of your death and cried out: * O my Child, * O Sun that never sets, * let your light and your glory shine upon all.

Glory: One divinity, one holy and indivisible Trinity, * one God in three Persons, * sharing the same glory, * deliver us from all danger.

Now and ever: Accept the intercession of the Mother who gave birth to You, O Christ; * and through her prayers, grant peace to the whole world, * strengthen the scepter of Christian leaders, * and gather your churches into unity.

Great and Holy Tuesday

Matins

ALLELUIA

TROPARION

Tone 8 Behold, the Bridegroom is coming in the middle of the night. * Blessed is the servant He shall find awake. * But the one He shall find neglectful will not be worthy of Him. * Beware, therefore, O my soul! Do not fall into a deep slumber,* lest you be delivered to death and the door of the Kingdom be closed to you. * Watch instead, and cry out: * Holy, Holy, Holy are You, O God. * Through the intercession of the Mother of God, have mercy on us. (3 times)

SESSIONAL HYMN I

Tone 4 O faithful, let us be on fire with love for the Bridegroom, * and with lamps burning, let us go out to meet Him. * May the light of our virtues shine brightly, * and may our faith be radiant. * With the wise Virgins, let us prepare to enter the banquet hall of the Lord; * for the divine Spouse offers us all the crown of immortality.

Glory ... now and ever: *(Repeat the above)*

SESSIONAL HYMN II

Tone 4 The priests, the scribes and the council of the impious * have gathered against You, O God our Savior; * through jealousy they persuaded Judas to betray You; * he was not ashamed to go out and speak against You, * saying to the lawless ones: * What will you give me if I hand Him over to you?* O Lord, spare our souls from such a condemnation.

Glory ... now and ever: *(Repeat the above)*

SESSIONAL HYMN III

Tone 8 Impelled by his burning love of money, * the impious Judas ponders and plots the betrayal of his Master. * He falls from light into darkness; * he sells the One who is beyond all price; * and for the price of his betrayal, * the miserable one meets death through hanging. * Spare us this same destiny, O Christ our God, * and grant the forgiveness of sins * to those who with love praise your holy Passion.

Glory ... now and ever: *(Repeat the above)*

GOSPEL: Matthew 22:15 - 23:39

PSALM 50

SMALL LITANY

KONTAKION

Tone 2 O wretched soul, think of your last hours. * Be dismayed at the rebuking of the fig tree. * Act and double the talent given you with a loving purpose. * Be watchful and cry out: * Grant that we not be left outside the bridal chamber of Christ.

IKOS

O my poor soul, why are you listless and concerned with vain cares? * Why do you think about those things which only pass away? * Behold, the final hour is here, * and we must separate ourselves from the things of this life. * Wake up while there is still time, and cry to the Lord: * I have sinned against You; * do not uproot me as the sterile fig tree. * In your mercy, spare me, O Lord, and behold my fear. * Grant that we not be left outside the bridal chamber of Christ.

CANON

ODE 8

Tone 2 For having scorned the order of the tyrant, * the three noble Youths were thrown into the furnace; * but they sang and gave glory to God: * Bless the Lord, all you works of the Lord.

Refrain: Glory be to You, our God, glory be to You!

Let us cast slothfulness far away from us; * let us carry our bright lamps * and go to meet Christ, the immortal Spouse whom we praise: * Bless the Lord, all you works of the Lord.

Let us bless the Lord, Father, Son, and Holy Spirit.

May our souls be abundantly filled with the oil of charity, * so that we do not have to go and buy it * instead of welcoming the Bridegroom and singing: * Bless the Lord, all you works of the Lord.

Now and ever: Since God has given you equal grace and strength, * multiply your talent with the help of Christ, to whom we sing: * Bless the Lord, all you works of the Lord.

Let us praise, bless, and worship the Lord, singing and exalting Him above all forever.

For having scorned the order of the tyrant, * the three noble Youths were thrown into the furnace; * but they sang and gave glory to God: * Bless the Lord, all you works of the Lord.

OMIT MAGNIFICAT

ODE 9

Your womb was able to contain the infinite God, * and you gave birth to the Joy of the universe; * we praise you, O Virgin Mother of God.

Refrain: Glory be to You, our God, glory be to You!

You said to your disciples, O God most good: * Be vigilant, for you do not know * the time of the coming of the Lord.

At your awesome and second coming, O Master, * place me at your right side with your sheep, * and do not consider the multitude of my sins.

Your womb was able to contain the infinite God, * and you gave birth to the Joy of the universe; * we praise you, O Virgin Mother of God.

HYMN OF LIGHT

Tone 3 I see your bridal chamber completely engulfed with light, O my Savior, * and I do not have a wedding garment to enter and enjoy your brightness; * fill the garment of my soul with light, * and save me, O Lord, save me. *(3 times)*

AT THE PRAISES

Tone 1 How shall I enter the splendor of your saints, * because of my unworthiness? * If I dare to enter into your bridal chamber, * my garment shall give me away; * for I do not have a wedding garment, * and the angels shall cast me out. * Purify my soul, O Lord, and in your goodness, save me. *(2 times)*

Tone 2 My slothful soul has fallen into sleep, O Christ, my Spouse, * and I do not have a lamp shining with the fire of virtues. * I have become like the foolish virgins; * for, instead of laboring, I have wasted my time. * Do not close off your love and your heart to me, O Master; * but dispel my dark slumber; * awaken me that I may enter your palace with the wise virgins. * There the choir of the just shall resound as they sing to You: * O Lord, glory to You. *(2 times)*

Tone 4 Glory ... now and ever: You have heard of the condemnation of the one who hid the talent; * O my soul, do not hide the word of God. * Proclaim his wonders and increase his gifts, * that you may enter into the joy of your Lord.

APOSTICHA

Tone 6 Come, O faithful, let us zealously labor for the Lord; * for He entrusts his riches to his servants; * let each multiply the talent of grace. * Let one gain wisdom by doing good; * let another serve with splendor; * let the faithful share the knowledge of faith with the unenlightened; * let others share their goods with the poor. * Thus we shall multiply the treasure that has been entrusted to us, * and we shall be the faithful stewards of grace, * and we shall be worthy of the joy of the Lord. * Grant this to us, O Christ our God, * in your goodness toward humankind.

When You shall come in glory with the powers of heaven, * to be seated on the throne of judgment, O Jesus, * do not cast

me far away from You, O Good Shepherd. * On your right are the paths that lead to You, * and on your left are those who turn away from You. * Do not make me perish with the goats, * even though I have been disfigured by sin. * But place me on your right with your sheep, * and in your love for humankind, save me.

O Bridegroom, whose grace surpasses all human beauty, * You invite us to the spiritual feast in your palace. * Strip me of the coarse garment of my sin, * and make me a partaker of your Passion. * Clothe me in the glorious adornment of your beauty. * In your mercy, accept me as a luminous guest * at the banquet in your kingdom.

Tone 7 Glory ... now and ever: Behold, the Lord entrusts his talent to you; * accept this gift with fear, O my soul. * Multiply it for the One who granted it to you; * share it with the poor and you shall have the Lord as your friend. * Then you shall be at his right when He comes in glory, * and you shall hear his blessed voice say to you: * You are indeed my servant; enter into the joy of your Lord. * Even though I have gone astray, O Lord, * make me worthy of this joy.

Sixth Hour

TROPARION OF THE PROPHECY

Tone 1 Forgive our countless sins, O Savior, * and make us worthy, without condemnation, * to worship your holy and glorious Resurrection, * O Lord of all goodness, * through the prayers of your most pure Mother.

PROKEIMENON

Tone 6 Because with the Lord there is mercy and fullness of redemption.

▼. Out of the depths I cry to You, O Lord, Lord, hear my voice!

READING: Ezekiel 1:21-28

PROKEIMENON

Tone 6 O Israel, hope in the Lord both now and forever.

▼. O Lord, my heart is not proud nor haughty my eyes.

Vespers

AT PSALM 140

Tone 1 How shall I enter the splendor of your saints, * because of my unworthiness? * If I dare to enter into your bridal chamber, * my garment shall give me away; * for I do not have a wedding garment, * and the angels shall cast me out. * Purify my soul, O Lord, and in your goodness, save me. *(2 times)*

Tone 2 My slothful soul has fallen into sleep, O Christ, my Spouse, * and I do not have a lamp shining with the fire of virtues. * I have become like the foolish virgins; * for, instead of laboring, I have wasted my time. * Do not close off your love and your heart to me, O Master; * but dispel my dark slumber; * awaken me that I may enter your palace with the wise virgins. * There the choir of the just shall resound as they sing to You: * O Lord, glory to You. *(2 times)*

Tone 4 You have heard of the condemnation of the one who hid the talent; * O my soul, do not hide the word of God. * Proclaim his wonders and increase his gifts, * that you may enter into the joy of your Lord. *(2 times)*

Tone 6 Come, O faithful, let us zealously labor for the Lord; * for He entrusts his riches to his servants; * let each multiply the talent of grace. * Let one gain wisdom by doing good; * let another serve with splendor; * let the faithful share the knowledge of faith with the unenlightened; * let others share their goods with the poor. * Thus we shall multiply the treasure that has been entrusted to us, * and we shall be the faithful stewards of grace, * and we shall be worthy of the joy of the Lord. * Grant this to us, O Christ our God, * in your goodness toward humankind. *(2 times)*

When You shall come in glory with the powers of heaven, * to be seated on the throne of judgment, O Jesus, * do not cast me far away from You, O Good Shepherd. * On your right are the paths that lead to You, * and on your left are those who turn away from You. * Do not make me perish with the goats, * even though I have been disfigured by sin. * But place me on your right with your sheep, * and in your love for humankind, save me.

O Bridegroom, whose grace surpasses all human beauty, * You invite us to the spiritual feast in your palace. * Strip me of the coarse garment of my sin, * and make me a partaker of your Passion. * Clothe me in the glorious adornment of your beauty. *

In your mercy, accept me as a luminous guest * at the banquet in your kingdom.

Tone 7 Glory ... now and ever: Behold, the Lord entrusts his talent to you; * accept this gift with fear, O my soul. * Multiply it for the One who granted it to you; * share it with the poor and you shall have the Lord as your friend. * Then you shall be at his right when He comes in glory, * and you shall hear his blessed voice say to you: * You are indeed my servant; enter into the joy of your Lord. * Even though I have gone astray, O Lord, * make me worthy of this joy.

PROKEIMENON

Tone 6 Go up, Lord, to the place of your rest, you and the ark of your strength.

- ▼. O Lord, remember David and all the many hardships he endured.

READING: Exodus 2:5-10

PROKEIMENON

Tone 4 How good and how pleasant it is, when people live in unity.

- ▼. It is like precious oil upon the head running down upon the beard, running down upon Aaron's beard.

READING: Job 1:13-22

GOSPEL: Matthew 24:36 - 26:2

(And the rest of the Liturgy of the Presanctified Gifts)

GREAT COMPLINE

ODE 3

Tone 2 Make the sterile desert of my spirit * fertile and fruitful, O Lord, * for in your goodness * You look after the growth of all good.

Refrain: Glory be to You, our God, glory be to You!

The time is at hand; * let us return to God, as Christ teaches; * for He shall come suddenly; * He shall come without delay * to judge the world which is his.

Christ has revealed the suddenness of his return * when He spoke about the unexpected destruction * which overcame the earth in the time of Noah.

The banquet hall is opened, * the divine wedding prepared,* and the Bridegroom comes forth and invites us; * therefore, let us prepare ourselves.

The house of Simon welcomed You, * O divine King whom the universe could not contain; * a sinful woman poured out the most precious ointment upon your body.

She who once gave forth the evil odor of sin * is now covered with a fragrance of spiritual sweetness, O Savior; * for You, O Lord, pour out the fragrance of life.

You are the Bread of heaven * and the Life of those who hunger, O Christ; * yet You allow yourself to be invited to the table of Simon, * and You show your condescension to all.

In his false-heartedness towards You, O Christ, * the senseless disciple set the company of the impious ones against You,* thus completing his betrayal.

Glory: I praise the Son and the Spirit of truth along with the Father; * I adore the one nature, * distinguished in three Persons and united in essence.

Now and ever: The Mother who gave birth to You, O Shepherd and Lamb, * intercedes unceasingly before You, O Jesus, our God; * she prays for all who trust in You.

SESSIONAL HYMN

Tone 1 Behold, the council of the evil ones * foolishly gathers to condemn the One who is seated in heaven * as Lord and Judge of the universe. * And now, Herod joins with Pilate,* Annas consults with Caiaphas, * to question the Lord.

ODE 8

Let us sing a hymn of blessing * to Him who prefigured the wondrous mystery of the Virgin to Moses * through the burning bush on Sinai; * to Him is due great glory forever!

Refrain: Glory be to You, our God, glory be to You!

Although You were not ignorant of the time of the end of the world, * O Lord who rules over the ages, * You said that You do

not know the day; * thus You limited the extent of our humble understanding.

When You shall be seated, O Judge, * to separate the goats from your sheep, as You said, O Savior, * do not deprive us of a place at your right, O Good Shepherd.

O Christ, You are our Passover, immolated for all, * the lamb, the sacrificial offering, and the propitiation for our sins; * and we exalt your divine Passion forever.

A mill, a field and a house, * are the image of all life, O my soul; * therefore, prepare your heart for God, * so that you do not leave anything to the corruption of the flesh.

It is not only with the Pharisees and with Simon, O Savior,* that You deigned to enter and eat; * but behold, the harlots and publicans also share in your compassion.

Through greed, the traitor Judas was irritated by the wasting of so much ointment; * he only thought about selling his Lord;* and he went to the impious ones to discuss the price.

O blessed hands, O blessed hair and lips of the converted harlot! * She poured out the ointment over your feet, O Savior;* she dried them and covered them with her kisses.

A woman came to You, O Word, * shedding tears upon your feet; * and the alabaster jar was poured out upon your head, * O my Savior and Ointment of immortal life.

Glorify: We glorify the Son and the Holy Spirit together with the Father, * holy Trinity and one divinity, * whom we praise by singing: * Holy, holy, holy are You, O Lord, forever.

Now and ever: Through the intercession of your most pure Mother and your divine apostles, O Savior, * send down the abundance of your love upon us; * and grant peace to your people.

ODE 9

O Mother of God, * who in a marvelous manner conceived the Word * who eternally came forth from the Father, * we, the faithful, extol you.

Refrain: Glory be to You, our God, glory be to You!

It is time to put ourselves to the task; * our goal is salvation.* Take your talent, that image of long ago, O my soul, * and use it to gain eternal life.

With our souls like lighted lamps, * let us go in procession to the Bridegroom; * with Him, let us enter the wedding feast of immortality * before the doors are closed.

Desiring to show the greatness of your humility to all, * You willingly ate in the house of Simon, * O Jesus, who satisfies the hunger of all.

You ate in the house of Simon the Pharisee, * O Jesus, the true Bread of life, * so that by pouring out her ointment, * the harlot may gain the grace that cannot be purchased.

The harlot said to You, O Christ: * My hands and my lips are soiled, * my whole life is impure, * and my limbs are defiled; * but grant me your forgiveness.

A woman drew near to your feet, O my Savior; * she poured out her ointment, * and she herself was filled with the sweet fragrance * of the forgiveness of her sins.

The harlot said to You, O Christ: * It is not ointment that I lack, but virtue; * I offer to You what I have; * grant to me that which You have * by forgiving my sins.

The myrrh that I bear is corruption, * but your myrrh gives us life; * for such is your name, O Christ, * the divine Anointing that is poured out over the faithful; * now forgive and wipe away my sin.

Glory: Eternal Father and uncreated Son, * sharing the same throne with the Spirit, * triple unity of nature and trinity of Persons, * You are the one true God.

Now and ever: O Mother of God, the hope of those who always honor you, * do not cease to intercede with the One born of you, * to deliver me from all danger and the many temptations.

Great and Holy Wednesday

Matins

ALLELUIA

TROPARION

Tone 8 Behold, the Bridegroom is coming in the middle of the night. * Blessed is the servant He shall find awake. * But the one He shall find neglectful will not be worthy of Him. * Beware,

therefore, O my soul! Do not fall into a deep slumber,* lest you be delivered to death and the door of the Kingdom be closed to you. * Watch instead, and cry out: * Holy, Holy, Holy are You, O God. * Through the intercession of the Mother of God, have mercy on us. (3 times)

SESSIONAL HYMN I

Tone 3 The harlot drew near to You, O God of goodness, * to pour upon your feet the precious ointment along with her tears; * at your command, she was delivered from the scourge of evil; * but the ungrateful disciple who was filled with your grace, * turned away from You and sunk into the mire * by betraying You through his greed. * Glory to your infinite mercy, O Christ.

Glory ... now and ever: *(Repeat the above)*

SESSIONAL HYMN II

Tone 4 Driven by his love of money, * Judas the traitor cunningly planned to sell You, * O Lord, the Treasure of life; * in his frenzy, he hastened to the impious ones and said: * What will you give me, and I will deliver Him to you to be crucified?

Glory ... now and ever: *(Repeat the above)*

SESSIONAL HYMN III

Tone 1 With her sighs, the sinful woman cried out to You, O God of goodness, * and as she fervently dried your most pure feet with her hair, * she said from the depths of her heart: * Do not scorn me, my God, nor cast me far from You; * but accept my repentance, * and in your goodness, save me.

Glory ... now and ever: *(Repeat the above)*

GOSPEL: John 12:17-50

PSALM 50

CANON

ODE 3

Tone 2 You have established me on the rock of faith; * You have made me victorious before my enemies; * and my spirit exults with joy and sings: * No one is holy as You, O our God; * no one is righteous as You, O Lord.

Refrain: Glory be to You, our God, glory be to You!

The assembly of the impious ones gathers in vain * to deceitfully condemn You, * the Redeemer whom we praise, O Christ; * You are our God; * no one is holy as You, O Lord.

Glory ... now and ever: In their revolt against God, * the evil council of the impious ones, * seeks to find a way to do away with You as an intruder, * O Christ, the only just One, to whom we sing: * You are our God; * no one is holy as You, O Lord.

You have established me on the rock of faith; * You have made me victorious before my enemies; * and my spirit exults with joy and sings: * No one is holy as You, O our God; * no one is righteous as You, O Lord.

SMALL LITANY

KONTAKION

Tone 4 O gracious God, I sinned more than the Adulteress* and yet never offered refreshing teardrops. * In silent prayer, I now prostrate myself, kissing with love your immaculate feet * in order to receive from You, Master, the forgiveness of my sins.* I cry out to You: * O Savior, deliver me from the murk of my evil deeds.

IKOS

The woman, who was once lost, now suddenly appears to be virtuous; * hating her sinful deeds and the pleasures of the flesh,* she thinks about shame and judgment, * and the punishment that awaits the corrupt. * I tremble, for I am the first among sinners; * in my madness, I continue in my sinful ways;* but the sinful woman also trembles * and hastens to her Redeemer, crying out to Him: * O Savior, deliver me from the murk of my evil deeds.

ODE 8

At the command of the tyrant, * the furnace was fired seven times hotter than usual; * but the Youths scorned the impious order, * and in the midst of the flames, they sang: * Bless the Lord, all you his works, * and exalt Him above all forever.

Refrain: Glory be to You, our God, glory be to You!

The woman poured out the precious perfume * over the head of her Master and her God; * and with her impure hands, * she

grasped your most pure feet, O Christ, and sang: * Bless the Lord, all you his works, * and exalt Him above all forever.

Let us bless the Lord, Father, Son, and Holy Spirit.

Bathing the feet of the Creator with her tears, * the sinful woman dried them with her hair; * through this, she received the forgiveness of all the sins of her life, * and she sang: * Bless the Lord, all you his works, * and exalt Him above all forever.

Now and ever: The mystery of forgiveness is fulfilled * for the woman who was converted by the mercy of the Savior; * she was bathed in the fountain of her tears, * and she was no longer ashamed, but cried out in joy: * Bless the Lord, all you his works, * and exalt Him above all forever.

Let us praise, bless, and worship the Lord, singing and exalting Him above all forever.

At the command of the tyrant, * the furnace was fired seven times hotter than usual; * but the Youths scorned the impious order, * and in the midst of the flames, they sang: * Bless the Lord, all you his works, * and exalt Him above all forever.

OMIT MAGNIFICAT

ODE 9

Come, let us purify our hearts and our lips * that we may extol the holy Mother of Emmanuel, * the most pure Virgin. * She presents our prayer to her Son: * O Christ our God, have mercy on us and save us.

Refrain: Glory be to You, our God, glory be to You!

Full of jealousy, the wretched Judas * reckons the price of the ointment worthy of God, * of this precious vessel offered for sin, * and from whom forgiveness flows forth; * he makes a business of grace and divine love. * O Christ our God, have mercy on us and save us.

Going out to find the leaders of the godless ones, * Judas asks: What will you give me, * and I will hand Christ over to you, * the One whom you seek. * He traded your friendship for money; * O Christ our God, have mercy on us and save us.

Glory ... now and ever: Blinded by his love of money, * he lost all sense of mercy; * the traitor forgets that the entire universe * is not worth the loss of his soul, as You have taught.*

Therefore, he goes out in desperation and hangs himself. * O Christ our God, have mercy on us and save us.

Come, let us purify our hearts and our lips * that we may extol the holy Mother of Emmanuel, * the most pure Virgin. * She presents our prayer to her Son: * O Christ our God, have mercy on us and save us.

HYMN OF LIGHT

Tone 3 I see your bridal chamber completely engulfed with light, O my Savior, * and I do not have a wedding garment to enter and enjoy your brightness; * fill the garment of my soul with light, * and save me, O Lord, save me. *(3 times)*

AT THE PRAISES

Tone 1 In You, born of the Virgin, the harlot recognized her God; * ashamed of her sinful deeds, she sighed and wept, and said: * O Lord, loosen my debt to You, as I unloosen my hair. * Grant your love to the one who loves You, * despite all my unworthiness; * and I shall exalt your love for all, * harlots and publicans alike, * O Lover of Humankind and their Benefactor.

The harlot mixed her tears with the precious perfume, * as she poured them over your most pure feet, * which she covered with kisses; * thus You showed her to be justified. * O Lord, who suffered for us, * grant us your forgiveness and save us.

While the sinful woman was offering You her ointment, * your disciple conspired against You. * She rejoiced to pour out the most precious perfume, * while he hastened to sell the One who is beyond price. * As she came to recognize her Lord, * the disciple separated himself; * she was set free, while Judas became enslaved to the Enemy. * She was ennobled through repentance, * while he was disgraced by his vile actions. * O Savior, who suffered for us, grant us your forgiveness and save us.

O the misery of Judas! * He saw the sinful woman kiss the feet of the Lord, * and he shamefully thought of his kiss of betrayal. * While she loosened her hair, * he let himself be bound up by passion; * instead of the fragrance of myrrh, * he bore the odor of his perverse and evil ways; * for jealousy does not know how to seek what is good. * O the misery of Judas! * O Lord, keep our souls from falling like him.

Tone 2 Glory: The sinful woman hastened to buy the perfume of great price, * to anoint her Benefactor with it. * To the seller of perfume, she said: * Give me the myrrh that I might anoint the One * who washed me of all my sins.

Tone 6 Now and ever: Drowning in the abyss of sin, * the harlot found in You a harbor of salvation; * and, pouring out myrrh with her tears, she said: * O Lord, You can forgive sins, * and You await the repentance of sinners; * behold me, O Master, for I am sinking in the storm of sin; * in your great goodness, save me.

APOSTICHA

Tone 6 Today Christ comes to the house of the Pharisee, * and the sinful woman falls at his feet; * she bows before Him and says: * Behold, I am drowning in the abyss of sin; * I have lost all hope because of my deeds; * in your goodness, do not turn away from me; * grant me forgiveness, O Lord, and save me.

In the morning, fill us with your love; we shall exult and rejoice all our days.

The harlot loosened her hair for You, O Lord, * while Judas reached out his hand to the godless ones. * One acted to receive your forgiveness, * the other to gain money. * Therefore, we cry out to You: * O Lord, sold for our deliverance, glory to You.

Give us joy to balance our affliction for the years when we knew misfortune. Show forth your work to your servants; let your glory shine on their children.

Filled with the odor of sin, the woman drew near to You; * she poured out tears over your feet and proclaimed your Passion, O God our Savior: * O Master, how shall I dare to raise my eyes to You, * for You have come to save the fallen? * You raised Lazarus from the tomb; * lift me also from the abyss of death. * O Lord, accept me in my misery and save me.

Let the favor of the Lord be upon us; give success to the work of our hands! Give success to the work of our hands!

She who was rejected because of her life, * and who was accepted because of her conversion, * came to You, bearing myrrh, and saying: * Do not cast me out, for I am a wretched one, * O Son of the Virgin; * do not despise my tears, O Joy of the angels; * but receive me in repentance, * and in your goodness, accept me a sinful one.

Tone 8 Glory ... now and ever: O Lord, the woman who had fallen into a multitude of sins, * recognized your divinity and joined the ranks of the myrrh-bearers; * before your burial, she offers You myrrh with her tears: * Alas, she says, the stinging night of pleasure seizes me; * the dark and moonless love of sin grasps me; * accept the stream of my tears and my copious weeping, * for You make the waters fall from the clouds into the sea. * Incline your ear to the cry of my heart, * for You incline the heavens in your ineffable condescension. * Allow me to kiss your most pure feet, * drying them with the locks of my hair; * for these are the feet that Eve heard in Paradise, * and trembling at their approach, she hid herself. * O Lord, who can search out the number of my sins? * Who shall search the depth of your judgments, * O God our Redeemer and the Savior of our souls? * In your infinite love, do not despise your servant.

Sixth Hour

TROPARION OF THE PROPHECY

Tone 2 Today the council of the impious gathers * and considers vain designs against You; * today a rope is offered to Judas as a pledge for his agreement; * Caiaphas unwittingly confessed that You alone * willingly accept your Passion in behalf of all the people. * O Lord and Redeemer of our souls, glory to You.

PROKEIMENON

Tone 4 May the Lord bless you from Zion, He who made both heaven and earth.

v. O come, bless the Lord, all you who serve the Lord.

READING: Ezekiel 2:3 - 3:3

PROKEIMENON

Tone 6 You who fear the Lord, bless the Lord.

v. Praise the name of the Lord, praise Him, servants of the Lord.

Vespers

At PSALM 140

Tone 1 In You, born of the Virgin, the harlot recognized her God; * ashamed of her sinful deeds, she sighed and wept, and said: * O Lord, loosen my debt to You, as I unloosen my hair. * Grant your love to the one who loves You, * despite all my unworthiness; * and I shall exalt your love for all, * harlots and publicans alike, * O Lover of Humankind and their Benefactor.

The harlot mixed her tears with the precious perfume, * as she poured them over your most pure feet, * which she covered with kisses; * thus You showed her to be justified. * O Lord, who suffered for us, * grant us your forgiveness and save us.

While the sinful woman was offering You her ointment, * your disciple conspired against You. * She rejoiced to pour out the most precious perfume, * while he hastened to sell the One who is beyond price. * As she came to recognize her Lord, * the disciple separated himself; * she was set free, while Judas became enslaved to the Enemy. * She was ennobled through repentance, * while he was disgraced by his vile actions. * O Savior, who suffered for us, grant us your forgiveness and save us.

O the misery of Judas! * He saw the sinful woman kiss the feet of the Lord, * and he shamefully thought of his kiss of betrayal. * While she loosened her hair, * he let himself be bound up by passion; * instead of the fragrance of myrrh, * he bore the odor of his perverse and evil ways; * for jealousy does not know how to seek what is good. * O the misery of Judas! * O Lord, keep our souls from falling like him.

Tone 2 The sinful woman hastened to buy the perfume of great price, * to anoint her Benefactor with it. * To the seller of perfume, she said: * Give me the myrrh that I might anoint the One * who washed me of all my sins.

Tone 6 Drowning in the abyss of sin, * the harlot found in You a harbor of salvation; * and, pouring out myrrh with her tears, she said: * O Lord, You can forgive sins, * and You await the repentance of sinners; * behold me, O Master, for I am sinking in the storm of sin; * in your great goodness, save me.

Today Christ comes to the house of the Pharisee, * and the sinful woman falls at his feet; * she bows before Him and says:*

Behold, I am drowning in the abyss of sin; * I have lost all hope because of my deeds; * in your goodness, do not turn away from me; * grant me forgiveness, O Lord, and save me.

The harlot loosened her hair for You, O Lord, * while Judas reached out his hand to the godless ones. * One acted to receive your forgiveness, * the other to gain money. * Therefore, we cry out to You: * O Lord, sold for our deliverance, glory to You.

Filled with the odor of sin, the woman drew near to You; * she poured out tears over your feet and proclaimed your Passion, O God our Savior: * O Master, how shall I dare to raise my eyes to You, * for You have come to save the fallen? * You raised Lazarus from the tomb; * lift me also from the abyss of death. * O Lord, accept me in my misery and save me.

She who was rejected because of her life, * and who was accepted because of her conversion, * came to You, bearing myrrh, and saying: * Do not cast me out, for I am a wretched one, * O Son of the Virgin; * do not despise my tears, O Joy of the angels; * but receive me in repentance, * and in your goodness, accept me a sinful one.

Tone 8 Glory ... now and ever: O Lord, the woman who had fallen into a multitude of sins, * recognized your divinity and joined the ranks of the myrrh-bearers; * before your burial, she offers You myrrh with her tears; * Alas, she says, the stinging night of pleasure seizes me; * the dark and moonless love of sin grasps me; * accept the stream of my tears and my copious weeping, * for You make the waters fall from the clouds into the sea. * Incline your ear to the cry of my heart, * for You incline the heavens in your ineffable condescension. * Allow me to kiss your most pure feet, * drying them with the locks of my hair; * for these are the feet that Eve heard in Paradise, * and trembling at their approach, she hid herself. * O Lord, who can search out the number of my sins? * Who shall search the depth of your judgments, * O God our Redeemer and the Savior of our souls? * In your infinite love, do not despise your servant.

PROKEIMENON

Tone 4 To the God of heaven give thanks, for his love endures forever.

v. Give thanks to the God of gods, for his love endures forever.

READING: Exodus 2:11-22

PROKEIMENON

Tone 4 Your love, O Lord, is eternal, discard not the work of your hands.

v. I thank You, Lord, with all my heart, You have heard the words of my mouth.

READING: Job 2:1-10

GOSPEL: Matthew 26:6-16

(And the rest of the Liturgy of the Presanctified Gifts)

SMALL COMPLINE

ODE 4

Tone 6 The Prophet heard of your coming, O Lord, and was seized with fear; * for You wished to be born of a Virgin * and manifest yourself to humanity. * And he said: * I have heard your voice and I was filled with fear; * glory to your power, O Lord.

Refrain: Glory be to You, our God, glory be to You!

The upper room, all adorned, now receives You, O God and Creator, * to keep the Passover with your disciples * and to celebrate your mysteries; * for You have sent two of your disciples there to prepare the Passover.

In his foreknowledge, the Lord said to his apostles: * Go to a certain man and say: * Blessed is the one who can welcome the Lord with faith * and prepare for Him the upper room of the heart * and the supper of love.

O Judas, your greed now turns to folly. * Having no other thoughts than to guard your moneybags, * you lock the door of your heart * and deliver the only compassionate One.

The thoughts of the murderers suit the plan of the greedy one: * the first group arms themselves for the arrest; * the other one extracts money. * Instead of repentance, he preferred the rope by which he hanged himself; * in his misery, he deprived himself of life.

Your kiss brings betrayal, and your greetings, a lie; * your tongue speaks of friendship, * but discord is your purpose; * for you have resolved to deliver our Benefactor over to the impious ones.

You sell Christ with a kiss, * and you greet Him insidiously, * and your steps do not even falter! * Woe to you, O Judas! * Who ever embraces with hatred in the heart * and sells a friend for the price of money? * This kiss betrays the premeditation of your deplorable plan.

Gloria: I confess the one Trinity as God, * three Persons sharing the same royalty and throne, * indivisible in essence and without confusion; * and I sing the thrice-holy hymn of the angels.

Now and ever: Your conception is beyond words, and your childbirth, beyond nature; * for you conceived of the Holy Spirit without seed, O Mother of God, * and in giving birth, the laws of nature were overcome; * for you have brought our God into the world.

SESSIONAL HYMN

Tone 4 By eating with your disciples, O Lord, * You mystically revealed to them your holy sacrifice * which delivers us from corruption and from the grave. * Therefore, we venerate your divine Passion.

ODE 8

All the angels glorify Him; * before Him tremble the Cherubim and Seraphim. * Let everything that lives and that breathes and all creation praise Him, * bless and exalt Him forever.

Refrain: Glory be to You, our God, glory be to You!

He now fulfills the Law, * He who formerly wrote the tablets of the Law on Mount Sinai; * by now eating the old Passover, * He becomes our true Passover and mystical sacrifice.

The wisdom that was hidden from all ages, O Christ our Savior, * You now reveal to your God-bearing apostles in this meal, * so that they may convey this to the Churches.

One of you shall betray me this night * and sell me to the enemies. * By saying this, Christ disturbed his friends * who all questioned themselves about it.

Humbling yourself for our sake, * You rose from the table, * took a linen cloth and girded yourself, * and bowing your head, * You washed the feet of your disciples and Judas.

How shall we not admire the abundance of your love, O Jesus? * O Creator of all, You draw near to the creatures made

of clay, * and with a linen cloth, * You dry the feet that You have washed.

The beloved disciple of the Lord leaned on his breast and said: * Who is it that shall betray You? * And Christ answered him: * The one who now dips his hand in the dish.

Having received his mouthful of bread, * the disciple now leaves the Bread of life * as he plans his deal; * he is going to say to the godless ones: * What will you give me? * And I will hand Him over to you.

Glory: I worship the one divinity, * and I praise the three Persons in God; * they are distinguished without being separated nor divided; * for there is but one divinity in three Persons, * Father, Son, and Holy Spirit.

Now and ever: Deliver us from all evil, from temptation and from straying. * O Jesus our Savior, accept the intercession of the Mother of God; * for she has the power of a mother to beseech You.

ODE 9

You conceived without seed; * your giving birth is beyond expression, * O spouseless Mother. * God became incarnate in a virginal manner * and renewed the laws of nature. * With true faith, O Virgin Mother of God, * we extol you from age to age.

Refrain: Glory be to You, our God, glory be to You!

At your holy and mystical Supper, O Lord, * You revealed the great mystery of your incarnation as You said: * Take and eat the Bread of life, * for this is my Body; * and with faith, drink the Blood of immortal life.

The upper room has become the tabernacle of heaven; * for there Christ fulfilled the Passover, the unbloody sacrifice; * and the holy table of the spiritual worship becomes our mystical altar.

Christ is our great and venerable Passover, * the Bread which we eat and the sacrificed Lamb; * He himself is offered as an oblation for us, * and we all mystically receive his Body and Blood.

Having blessed the bread and given thanks to his divine Father, * the heavenly Bread takes the cup and gives it to his disciples, saying: * Take and eat, this is my Body and the Blood of immortal life.

Truly I tell you, said Christ to his apostles, * as a Vine to his branches: * Henceforth, I shall not drink of the fruit of the vine* until the day when I shall drink the new wine with you, my heirs,* in the kingdom of my Father.

For thirty pieces of silver * you sell the One who has no price, O criminal Judas. * Do you not think about the mystical Supper when Christ washed your feet? * Oh, how you have fallen from the light, * and embrace the rope from which you shall hang!

O Judas, the same hands in which you received the Bread of immortality, * you now stretch out to take the pieces of silver;* and the lips which received the Body and Blood of Christ * now offer a kiss of betrayal.

Christ, the true Bread of heaven, * becomes nourishment for the world. * Come, O friends of Christ, * with our soiled mouths, but in the purity of our hearts, * let us receive in faith our Passover, * sacrificed in a sacred mystery.

Glorify: We glorify the Father, we exalt the Son, * and in faith, we worship the Holy Spirit, * the indivisible Trinity and unity of essence, * who sheds light and life over all the world.

Now and ever: You are the heavenly chamber, O ever-virgin Bride; * you alone have borne God * and, in faith, given birth to the One incarnate of you without undergoing change; * and in true faith, O Virgin Mother of God, * from age to age, we extol you.

Great and Holy Thursday

Matins

ALLELUIA

TROPARION

Tone 8 While the glorious disciples were enlightened at the washing of their feet at the supper, * the unholy Judas was blinded by his love for silver. * He delivered You to unjust judges, O most high Judge. * All you lovers of riches, meditate on this:* Love for money drove a man to take his own life. * We must flee from greedy souls who would so betray the Master. * O Lord, so benevolent to all, glorify be to You. (3 times)

GOSPEL: Luke 22:1-39